

Современная наука и образование: актуальные проблемы теории и практики

Лелюшкина Кира Сергеевна,

*кандидат педагогических наук,
доцент кафедры английского языка,
НИ ТГУ,*

Маматкасимова Зулайка,

*магистрант ФИЯ,
НИ ТГУ,
г.Томск*

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Аннотация. Рассматриваются основные традиционные принципы в современном контексте обучения иноязычной межкультурной коммуникации. Разрабатывается подход, обеспечивающий реализацию классических принципов и выдвижение новых принципов обучения общению. В результате обосновывается эффективность подхода, интенсифицирующего процесс формирования межкультурной компетенции.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, принципы обучения, иноязычное общение, межкультурная компетенция.

В современных условиях интеграционных процессов в мировом сообществе, реформ в сфере экономики, политики и образования особенно актуальными становятся новые требования оптимизации обучения иностранному языку, в частности иноязычной межкультурной коммуникации.

Классические концепции обучения базируются на научно-методологических основаниях, генеральной идее, в основе которой лежат принципы. Система принципов обучения является открытой, допускающей переосмысление уже существующих, а также выдвижение новых принципов. Наша концепция обучения межкультурному общению также базируется на

Современная наука и образование: актуальные проблемы теории и практики

традиционных педагогических принципах, принципах, составляющих дидактическую систему и имеющих непосредственную связь с методикой преподавания иностранного языка, и принципах коммуникативного обучения [2].

Рассматривая принципы коммуникативного обучения, мы параллельно преломляем их на процесс овладения межкультурной коммуникацией в современном образовательном контексте. В основе ведущего на настоящий момент принципа активной коммуникативности лежит мысль о том, что учебная деятельность является моделью деятельности коммуникативной по основным параметрам: мотивированность, целенаправленность, информативность процесса общения, новизна, ситуативность, функциональность, интерактивный характер взаимодействия участников диалога.

Суть нашего исследования заключается в выдвижении принципа продуктивности речевого содержания, т.е. развития продуктивных умений в общении с первого этапа обучения с уровня диалогического и сверхфразового единств. Это предполагает отказ от произвольного заучивания, пересказа, репродукции исходных текстов, что развивает спонтанное речепроизводство, эвристичность и креативность иноязычных высказываний студентов. Принцип системности в организации обучения реализуется в постепенном последовательном развитии продуктивных умений с уровня единств диалогической и монологической форм общения, микровысказываний до уровня свободного оригинального вербального содержания. Соответственно в рамках такого подхода принцип взаимосвязанного обучения заключается не только в формировании всех видов навыков и обучении всем видам речевой деятельности, но и акцентуации прагматических аспектов, а именно применении приобретенных знаний и реализации умений в реальной межкультурной коммуникации.

Современная наука и образование: актуальные проблемы теории и практики

Выделяя принцип моделирования содержания, мы смещаем акцент на возрастные и психологические особенности, когнитивные потребности обучающихся, их индивидуальную профессиональную траекторию и межпредметные связи. Согласно принципу функциональности, объектом обучения являются не языковые и речевые средства сами по себе, а функции, выполняемые данными средствами. Отбор и организация материала осуществляется в зависимости от необходимости строить те или иные коммуникативные ходы: предложение, согласие, сомнение, уверенность, похвала, подтверждение мысли, и т.п. В связи с проблемой исследования нами отобран лингвистический материал, способный обеспечить взаимодействие в соответствии с речевым этикетом страны изучаемого языка, а также эмоциональным состоянием, коммуникативным намерением и ситуацией общения. Включая в концепцию классический принцип обучения на основе ситуаций как системы взаимоотношений, мы различаем условно-речевые и естественные ситуации. В исследовании обоснован приоритет проблемных ситуаций и разработаны уровни проблемности [1, с. 58-59]. Опираясь на интеллектуальные потребности учащегося, мы влечем не псевдокоммуникацию, а развиваем механизмы речемышления. К ним относятся механизмы оценки сигналов обратной связи и принятия решений, определения цели, вероятностного прогнозирования, выбора (актуальной и личностно-значимой информации, фактов), комбинирования, построения ассоциативных цепочек и логического плана содержания высказывания, а также ориентация в контекстной, контекстно-ситуативной и ситуативной речи, диалогической и монологической формах общения. Такой подход реализует принцип развития речемыслительной активности и самостоятельности учащихся, в частности в процессе обучения дискуссии, обсуждению, когда студенты мотивированы выразить свои собственные мысли и чувства, отстаивать свою точку зрения, аргументировать.

Современная наука и образование: актуальные проблемы теории и практики

Специфика обучения иноязычной межкультурной коммуникации промотирует выдвижение принципа лингвокультурной направленности, суть которого заключается в привлечении экстралингвистических знаний, изучении ключевых концептов и значимых феноменов иной лингвокультуры. Только обладая фоновыми знаниями, расширенным кругозором, реципиент может правильно интерпретировать речевое и неречевое поведение иностранца и вступить в адекватное вербальное взаимодействие.

Таким образом, разработанный подход, инициирующий сочетание традиционных и новых принципов обучения, обеспечивает эффективную организацию обучения, органическое сочетание языка и культуры в учебном процессе, оптимальное моделирование содержания обучения, что способствует оптимизации формирования иноязычной межкультурной компетенции.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1. Лелюшкина К.С. Концептуальные положения и технология обучения иноязычному личностно-ориентированному общению. – Томск: Изд-во ТПУ, 2009. – 137 с.*
- 2. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования. – М.: Издательство «Просвещение», 2000.*